De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — WOENSDAG 23 JULI 1952 — No. 1395

Schot

* * Eindelijk komt er schot in! * Morgenavond zullen in de ver- * * gadering der Staten van de Nederlandse Antillen de onderscheidene ontwerpen landsverordeningen betreffende de overdracht der diensten aan de Eilandsbesturen aan bod komen. Het betreft o.m. landbouw, veeteelt en visserij, burgerlijke stand en bevolkingsregisters, landswatervoorzieningsdienst, openbaar vervoer en verkeer, havendiensten en telefoon.

Er is vertraging gekomen in de overdracht, waarover wij en onze correspondent op Curacao reeds eerder schreven. Laatstgenoemde voerde aan, dat met name de regeling van de rechtspositie der landsdienaren en Gouvernementswerklieden, die bij de overdracht betrokken zijn, zwevende is. De Staten hebben destijds over deze kwestie geschreven en hebben toen de Landsregering gevraagd nader aan te geven hoe de rechtspositie der ambtenaren komt te luiden bij de overdracht. De Landsregering heeft hierop duidelijk laten weten, dat er geen overdracht van ambtenaren van Landsdienst in Eilandsdienst heeft plaatsgevonden bij Openbare Werken en dat zulks met betrekking tot andere over te dragen diensten ook niet het geval kan zijn. De Landsregering stelt de ambtenaren slechts ter beschikking en ambtenaren kunnen tegen hun wil niet worden verplicht bij de Eilandsdienst te gaan werken.

De Regering zegt in het vervolg op de nota naar aanleiding van het Eindverslag op de Overdracht Landsverordening III betreffende Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister o.a. het volgende:

„Naar ons oordeel dient te worden aangenomen, dat de strekking der omstreden bepaling een zodanige is dat de overgang van Landsdienst naar Eilandsdienst slechts met instemming van de betrokken ambtenaren zal kunnen geschieden. Nadat de Commissie van Advies inzake de regeling van de materiële rechtspositie van ambtenaren de nodige voorstellen zal hebben gedaan, zal bij de Staten een ontwerp terzake worden ingediend."

Hoe het zij - aan de onderwerpelijke materie wordt op het ogenblik in ieder geval gewerkt. En daar heeft ons eiland niet in de laatste plaats belang bij!

STAATSGREEP IN EGYPTE

Groep officieren maakte zich van macht meester

Tanks rollen door hoofdstraten van Cairo en Alexandrië

CAIRO, 23 Juli (Per telefoon van het ANP): Vandaag, in de vroege morgen, heeft in Egypte een staatsgreep plaats gevonden onder leiding van de generaal Mohammed Nagid Bey. Hoewel hier en daar in Cairo gevechten zijn uitgebroken, is geen bloed vergoten. De leider van de opstand was aanbevolen als minister van oorlog, doch koning Faroek was op dat advies niet ingegaan. Dit besluit, gevoegd bij tal van andere zaken die een stijgende ontevredenheid wekten, zou de oorzaak zijn van de staatsgreep.

De lijfwacht van Koning Faroek werd overvallen en alle wegen tot het koninklijk paleis worden bewaakt door tanks. De generaal noemt zich thans opperbevelhebber van het leger en zeide, dat er weldra een zuivering zal plaats vinden bij de troepen, opdat een einde zal komen aan wat hij noemt corruptie en despotisme. Het leven en de bezittingen van de buitenlanders heeft hij persoonlijk gegarandeerd.

Niet alleen in de straten van Cairo rijden de tanks en bevinden zich geheimde militairen met machinegeweren, doch ook reeds in Alexandrië, waar de ministerraad zich bevindt. De spanning in Cairo neemt bij het uur toe, hoewel ogenschijnlijk de toestand volkomen rustig is. Een groot contingent troepen heeft de radio- en telefoonbedrijven bezet; tal van hoge officieren zijn in arrest gesteld. De generaal schijnt de macht volkomen in handen te hebben.

De ministerraad heeft tot onderhandelen met de generaal besloten en bij voorbaat werd reeds gezegd, dat de te stellen eisen zullen worden ingewilligd.

PRINSESSEN HELPEN OUD-VERPLEEGSTERS

AMSTERDAM, 22 Juli — Het dagblad „Trouw" meldt, dat de prinsessen Beatrix en Irene ten bate van het erefonds voor oud-verpleegsters een rebus hebben getekend, die in Nederland en de Overzeese Rijksdelen zal worden verspreid in een oplaag van enige millioenen.

Vandaag komen hotel-heren naar Aruba

Wij vernemen uit betrouwbare bron, dat mr A. Papier, de promotor van de Antilliaanse hotelplannen, hedenmiddag op ons eiland wordt verwacht met enige Amerikaanse financiers. Naar verluidt zullen de heren zich hier oriënteren en zich eventueel daarna in verbinding stellen met de Regeringsraad. Zoals bekend, verloopt morgen de termijn, welke de heer Papier - na verlenging met veertien dagen - werd toegestaan voor het indienen van concrete plan. nen.

Henny Eman protesteert tegen uitlatingen van Yrausquin

's-GRAVENHAGE, 23 Juli. - De heer Henny Eman heeft blijkens een mededeling zijnerzijds aan het ANP te 's-Gravenhage aan de voorzitter van de Staten der Nederlandse Antillen een telegram van de volgende inhoud gezonden:

„Protesteer tegen uitlatingen Irausquin bij persconferentie dat delegatie slecht was voorbereid en regering alles geheim hield. Alle Arubaanse gedelegeerden waren voorbereid en vantevoren eens met het werkstuk, waarom Irausquin niet.

Dat er in delegatie leden waren die goedkoop wilden verkopen en niet te kennen gaven werkelijke autonomie te wensen, dat Nederland conferentie leidde in twijfelachtige geheimzinnige sfeer, is aantijging. De conferentie is met betrekking tot de Antilliaanse delegatie als geslaagd te beschouwen, ongeacht het niet willen slikken van Irausquin. Tussen Nederlandse en Antilliaanse delegatie is volkomen overeenstemming bereikt. Aruba wilde aan de conferentie deelnemen alleen om tegenover Nederland konsekwent te zijn. Aruba acht zich beter in de bestaande verhouding met Nederland dan in een nieuw Koninkrijk."

INBRAAK IN AURORA BAR

Maandagnacht is ingebroken in de Aurora Bar te Santa Cruz; de daders hebben zich toegang verschaft door een slot te verbreken. Er wordt een bedrag van fl. 760.- vermist, waaronder zich bevindt 'n bankbiljet van vijfhonderd gulden. Naar alle waarschijnlijkheid zijn hier jeugdige delinquenten aan het werk geweest, want alcoholische dranken werden niet vermist en wel werd bemerkt, dat de inbrekers zich te goed hadden gedaan aan limonade en ijslollies.

Egypte eist enorm bedrag van Engeland wegens invoerrechten

CAIRO, 22 Juli — De Egyptische regering heeft bij Engeland een vordering ten bedrage van 39 millioen Egyptische ponden (ongeveer Cf 215 millioen) ingediend, zijnde de invoerrechten voor Britse militaire goederen in de Suezkanaalzone sinds de opzegging van het Brits-Egyptische verdrag van 1936 in October van het vorige jaar. Volgens het genoemde verdrag waren Britse militaire goederen vrij van invoerrechten.

Het Egyptische ministerie van binnenlandse zaken bestudeert thans de positie van buitenlandse werknemers bij de Britse militaire autoriteiten in de kanaalzone.

De Wafd-regering, die het verdrag van 1936 opzegde, besloot in dertijd de verblijfsvergunningen van deze arbeiders niet te verlengen. Het merendeel van hen is in Egypte geboren en getogen.

RUSSEN VERLOREN

HELSINKI, 22 Juli — De wedstrijd in de achtste finale van het Olympische voetbaltournooi tussen Zuid-Slavië en Rusland is geëindigd met 3-1 voor Zuid-Slavië.

Perzische Kamer sprak zich uit voor herbenoeming van Mossadeq

TEHERAN, 22 Juli — De Perzische Kamer heeft zich met 61 tegen 0 stemmen bij twee onthoudingen uitgesproken voor de herbenoeming van Mossadeq tot premier. Hij was de enige candidaat. De voorzitter van de Kamer zal de Sjah mededeling doen, die moet beslissen, of hij Mossadeq al dan niet benoemt.

Binnen een half uur was het nieuws door de stad verspreid. Een menigte buiten het parlementsgebouw juichte en overal werden vlaggen gehesen, weliswaar met rouwwimpels ter nagedachtenis van de slachtoffers van de botsingen op Maandag. Mossadeq stemde erin toe een kabinet te vormen. Hij vroeg in een boodschap de bevolking rustig te blijven.

De lijken van 48 bij de onlusten van Maandag om het leven gekomen personen zijn naar het parlementsgebouw gebracht. Het Nationale Front zal voor deze doden een speciaal erekerkhof vragen.

Dinsdag waren er opnieuw demonstraties, doch zonder ongeregeldheden. De demonstranten juichten Mossadeq en de religieuze leider Kasjani toe en eisten de dood van Soeltaneh. Deze zou, naar inmiddels is beslist, het land niet zonder speciale vergunning mogen verlaten.

HOF ACHTTE ZICH NIET BEVOEGD INZAKE OLIEKWESTIE

's-GRAVENHAGE, 22 Juli. - Het internationaal gerechtshof te Den Haag heeft zich hedenmiddag niet competent verklaard inzake het conflict tussen Engeland en Iran over de nationalisatie van de olie-installaties van de Anglo Iranian.

Deze beslissing - waarop wij terug zullen komen - werd genomen met negen tegen vijf stemmen.

Olympiade mensen van achter het IJzeren Gordijn zonderden zich af

Maar een ieder kan tot hun verblijf doordringen

(Van een ANP-correspondent)

HELSINKI, 22 Juli. - Het Olympisch dorp Otaniemi, enige kilometers buiten Helsinki gelegen, is met een vlaggenparade officieel geopend. In dit kamp zijn ondergebracht de afvaardigingen van Rusland, Hongarije, Polen, Bulgarije, Roemenië en Tsjecho Slowakije.

Het Russische gebouw was gedecoreerd met een groot portret van maarschalk Stalin, geschilderd tegen een achtergrond van een weidelandschap met in de verte enkele hoogspanningsdraden.

Otaniemi is als woonoord ongetwijfeld aantrekkelijker dan de behuizing, die de ploegen in het Olympisch dorp Kapyla hebben. Het ligt midden in de bossen en de zes landen zijn ondergebracht in de woonruimten der studenten van de technische hogeschool. Op het terrein staat verder een enorme sporthal, met aangrenzende sintelbaan en voetbalveld.

Wie denken zou, dat de bewoners van Otaniemi zich in een strenge exclusiviteit zouden hullen, komt bedrogen uit. Vanmiddag althans is ons geen enkele moeilijkheid in de weg gelegd. Aan de ingang houden, evenals dat bij het andere Olympische dorp het geval is, Finse militairen de wacht. Maar ze staan er eigenlijk meer als decoratie dan als wakers, want in geen van beide dorpen heeft men ons nog naar een legitimatiebewijs gevraagd en klaarblijkelijk is een buitenlands autonummer al voldoende om in dit gastvrije Finland alle poorten te openen.

En ook bij de Russen zelf zijn we vanmiddag zonder enige moeilijkheid binnengewandeld. Een jong meisje stond ons in de hal in het Fins te woord en verwees ons naar een ontvangkamer, waar de journalisten „olanski" werden ontvangen door een heer, die vrij gebrekkig Engels en naar we vermoeden prima Russisch sprak. Hij stelde ons weer voor aan een lid van de Russische delegatie, die lachend de kameraad Toypudzen, goedlachs en vriendelijk, die vertelde, dat de Russische athleten met de beste voornemens bezield zijn.

In een hoek lagen enkele nummers van de Prawda en in het gebouw was het een komen en gaan van athleten, zoals dat bij alle landen het geval is.

Men vindt het hier in het algemeen jammer, dat de landen achter het IJzeren Gordijn zich in Otaniemi min of meer hebben afgezonderd. Maar deze afzondering is toch niet zo, of er blijft ruimte over voor onderling contact. En dat is het belangrijkste. Bij dit grootse sportgebeuren, waar de jeugd van alle naties elkaar ontmoet. En zelfs al worden op het sportveld door de taalmoeilijkheden misschien niet zoveel woorden gewisseld als de deelnemers zelf zouden wensen, dan nog is er de voldoening in het gezamenlijk beleven van de vreugde, die een vredige krachtmeting met zich meebrengt.

MOSSADEQ geniet ten volle de sympathie van alle Perzen, die zich keren tegen Engeland...

NIEUW PROGRAMMA FILMLIGA

Vrijdag- en Maandagavond, resp. in Sociedad Bolivariana en Club Suriname, zal worden vertoond „De duivel was de laatste gast" van de Fransman Marcel Carné. Toegang uitsluitend voor leden van de Filmliga Aruba.

PETROLEUM-FUNCTIONARISSEN KWAMEN BIJEEN

In de loop van de vorige week werd te Caracas de half jaarlijkse bijeenkomst van vertegenwoordigers der verschillende petroleummaatschappijen in dit gebied, gehouden. Het doel van deze bijeenkomsten (P.R.M. Meetings) is het bespreken van onderwerpen met betrekking tot de productie, raffinage en vervoer van olie. Zoals bekend, werd de voorgaande bijeenkomst in Januari jl. hier op Aruba gehouden. Vertegenwoordigers van de Lago die aan de besprekingen te Caracas deelnamen waren de heren Horigan, Mingus, Schwartz, Schackne, Clute, Ashlock, Whiteley, G. L. MacNutt, Mc Kensie en Brennan.

DANAVOND TEN BATE VAN R.K. PADVINDERS

Ten bate van de R. K. Padvinders zal er op Zondag a.s. een dansavond worden gehouden in de Tropical Country Club te Tanki Leendert met muziek van de populaire conjunto „Sonora del Caribe". Ook staat er voor deze gelegenheid een reeks aardige attracties op het programma.



Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Gebeuren er „rare dingen" bij justitie en politie in Suriname?

PARAMARIBO, 22 Juli. - In een huishoudelijke vergadering der Staten van Suriname werden van VHP-zijde enkele vragen aan minister J. Alberga van justitie gesteld. Het NPS-lid Pengel suggereerde toen, dat deze vragen middels een interpellatie zouden gaan; dan kon de zaak in het openbaar worden behandeld. Het NPS-lid Findlay wenste alvorens hierover beslist zou worden aan de minister nog een vraag te stellen. Voorzitter Bergen (NPS) stond dit evenwel niet toe. Met algemene stemmen werd aangenomen tot een interpellatie-voorstel te komen. De heer Findlay merkte evenwel op, dat er rare dingen gebeuren en verliet de vergadering.

De volgende dag werd door de VHP het volgende interpellatie voorstel ingediend:

Ondergetekenden hebben de eer de Staten het volgende interpellatie-voorstel ter goedkeuring aan te bieden (ondertekend door J. S. Mungra, H. Radhakishun en K. Kanhai):

De Staten van Suriname;

Overwegende, dat reeds geruime tijd rond het domein der justitie merkwaardige dingen gebeuren en in het bijzonder over de persoon van de huidige Landsminister van justitie en politie A. C. J. M. Alberga geruchten gaan, die zijn integriteit en verdere betrouwbaarheid raken;

Overwegende, dat ingevolge het vigerend reglement op de rechterlijke organisatie de Procureur-generaal bij afwezigheid van korte tijd vervangen wordt door de advocaat-generaal, in casu mr Grunberg, die in de afgelopen vijf jaren reeds vijf malen als zodanig heeft gefungeerd;

Overwegende, dat toen de procureur-generaal, mr De Niet, met verlof naar Nederland ging, als zijn vervanger werd aangewezen het jongste lid van het Hof van Justitie, terwijl de advocaat-generaal, mr Grunberg, werd overgeslagen, omdat hij in het verleden verkeerd zou zijn opgetreden;

Overwegende voorts, dat er momenteel ongewenste toestanden bestaan bij de Surinaamse politie, welke toestanden thans tot gevolg hebben een geest van grote ontevredenheid onder de manschappen;

Overwegende, dat de Landsminister van justitie en politie niettegenstaande herhaaldelijk aandringen door de Surinaamse politiebond tot op heden geen daadwerkelijke veranderingen in deze wantoestanden heeft gebracht, hoewel met de hem ten dienste staande middelen zeker veel kon worden veranderd;

Overwegende, dat een en ander vooral in deze tijden niet in het belang kan zijn voor de openbare rust, orde, de rechtszekerheid en een goede justitie; besluiten

Krachtens artikel 93 lid 2 der Landsregeling van Suriname de Landsregering en in het bijzonder de Landsminister van justitie en politie uit te nodigen op grond van het bovenstaande de Staten inlichtingen te verschaffen.





OOK IN LONDEN ontstonden communistische relletjes bij het bezoek van generaal Ridgway, zoals uit de bovenstaande foto blijkt. Onder: de gast werd verwelkomd door de Britse minister van oorlog, Lord Alexander.

Democratische conventie is in Chicago geopend

Truman verklaarde wederom geen candidaat te zullen zijn

CHICAGO, 21 Juli — Heden is te Chicago de nationale conventie der Democratische Partij geopend om een candidaat te kiezen voor het presidentschap. Er zijn geen waarschijnlijke candidaten, maar wel is er een strijd tussen de Noordelijken en de Zuidelijken in het verschiet over de burgerrechten voor Negers. Met de stemming zal vermoedelijk pas Woensdag worden begonnen. Er zijn op zijn minst zes adspirant-candidaten, namelijk Adlai Stevenson, een succesrijke gouverneur, van Illinois, Averell Harriman, een van Trumans meest ervaren adviseurs, Alben Berkley, leider van de Senaat en 36 jaren lang lid van het Congres, Estes Kefauver, een Senator uit Tennessee, Richard Russell, een Senator uit Georgia, Robert Kerr, een Senator uit Oklahoma. President Truman heeft bij herhaling verklaard geen candidaat te zullen zijn.

Vice-president Barkley heeft zich teruggetrokken als candidaat voor de Democratische partij.

Fanfares......

De conventie is geopend met trompfanfares, waarna Gouverneur Stevenson van Illinois, de staat waarin de conventie wordt gehouden, een welkomstwoord heeft uitgesproken. Na hem sprak senator Douglas uit Illinois, die de politiek van Truman in Korea heeft verdedigd en de Republikeinen aanviel wegens hun critiek. Volgens hem zou het niet ingrijpen van de Verenigde Naties in Korea niets anders hebben betekend dan het verlies van Azië aan de communisten en dat weer het verlies van het Midden Oosten van Europa tot gevolg hebben gehad. Europa en Azië zijn even belangrijk — aldus Douglas — die voorts de door de Republikeinen geprojecteerde buitenlandse politiek hevig aanviel. Hij herinnerde er aan, dat Eisenhower in 1947 als chef van de Amerikaanse generale staf had voorgesteld de Amerikaanse troepen uit Korea terug te trekken en dat Foster Dulles, die het republikeinse programma, waarin een dergelijke terugtocht wordt veroordeeld, destijds evenwel het voorstel van Eisenhower bij de algemene vergadering van de UNO indiende.

AMERIKA BESCHERMT ZICH TEGEN DIRECTE AANVALLEN

WASHINGTON, 22 Juli. - Honderdvijftig duizend vrijwilligers hebben de wacht betrokken tegen een „Sowjet Russische luchtaanval" ingevolge het besluit van de USA om elk ogenblik waakzaam te zijn sinds de inlichtingendiensten hebben verklaard dat de Sowjet-Unie over lange afstand bommenwerpers beschikt, die atoombommen tot boven de V.S. kunnen vervoeren.

Er zijn 6000 wachtposten langs de Amerikaanse kusten en grenzen ingericht, welke dag en nacht op haar hoede zijn en jachtvliegtuigen zullen waarschuwen indien zij een vliegtuig van onbekende nationaliteit waarnemen. Volgens de Amerikaanse generale staf is September de „waarschijnlijkste maand" voor een plotselinge aanval van vijandelijke strijdkrachten.

President Truman heeft een oproep tot de Amerikaanse bevolking gericht om deel te nemen aan het korps van vrijwilligers. Volgens Truman zijn er behalve de 150.000 vrijwilligers nog 350.000 nodig om de bewaking van de grenzen van de V.S. doeltreffend te doen zijn.

OORLOGSMISDADIGERS WORDEN BEGENADIGD

BONN, 22 Juli. - De Amerikaanse Hoge Comissaris heeft bekend gemaakt, dat ex-generaal Hans Georg Reinhardt, die als oorlogsmisdadiger in de gevangenis zat, deze zomer uit clementie zal worden vrijgelaten. Reinhardt, wiens oorspronkelijke straf van 15 jaar werd verminderd tot 10 jaren en negen maanden gvangenisstraf, werd veroordeeld wegens het doorgeven van bevelen, dat de geallieerde commando's „tot de laatste man moesten worden afgemaakt".

Voorts hebben de Amerikaanse autoriteiten het doodvonis tegen de oorlogsmisdadiger Eduard Strauch, uitgesproken door een Amerikaans tribunaal, veranderd in levenslange gevangenisstraf. Strauch was lid van de SS en bewaker in een uitroeiingsbataljon. Hij werd door de Amerikanen ter dood veroordeeld wegens „opzettelijke deelneming aan onwettige terechtstellingen". Een Belgische rechtbank heeft hem eveneens ter dood veroordeeld wegens in België gepleegde moorden......

KORT NIEUWS

— Volgens een schatting van de Engelse bevolkingsdienst hadden Engeland en Wales op 30 Juni 1951 43.800.000 inwoners. Er waren 1.702.000 meer vrouwen dan mannen.

— Het nieuwe hoofdkwartier in Fontainebleau van de geallieerde luchtmacht in centraal-Europa, onder bevel van de generaal Norstad, zal deze maand in gebruik worden genomen. Het hoofdkwartier, dat in achttien maanden is gebouwd, beslaat 40 hectaren. Tot nu toe was het gevestigd in het kasteel van Fontainebleau.

— Bisschop Antonius van de orthodoxe kerk in Finland heeft geprotesteerd tegen de kroning van de 18-jarige Finse schoonheidskoningin Armi Kuusila te Long Baech met een Russische keizerlijke huwelijkskroon, die aan het hof der Tsaren is gebruikt.

— In Zierenberg, een plaats in Hessen met 3000 inwoners, hebben de schoolkinderen gedemonstreerd tegen het besluit om geen zwembad te bouwen. Sommige kinderen droegen spandoeken en andere weer hadden zich zwart gemaakt „om de noodzakelijkheid van een bad te demonstreren".

— Sommige vooraanstaande leden van de Neo-Destoer in Tunesië, die naar afgelegen plaatsen in Tunesië waren verbannen, hebben toestemming ontvangen naar de stad Tunis terug te keren.

— De aftredende Amerikaanse Hoge Commissaris in Duitsland, John McCloy, heeft de titel van „ingenieur honoris causa aan alle faculteiten van de technische hogeschool van Berlijn" ontvangen.

— G. L. Mehta, een oud-journalist en zakenman, is benoemd tot ambassadeur van India in de Verenigde Staten. Hij zal waarschijnlijk in September zijn nieuwe functie aanvaarden.

— Een Hongaars boerengezin van zes leden is in een hooiwagen te Wagna bij Leibnitz aangekomen. Volgens mededelingen aan de Oostenrijkse autoriteiten is het gezin gevlucht op het gerucht, dat de gehele bevolking van het grensgebied, waar het gevluchte gezin vandaan komt, overgebracht zou worden naar een onbekende bestemming.

feuilleton

89

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Deze brief, waarvan Lodewijk wist, dat hij gepubliceerd zou worden, muntte vooral uit door onoprechtheid. Want de koning wenste niet, dat zijn broeders terugkeerden, om zich zo goed als in gevangenschap te begeven. Heimelijk ging hij voort, zijn ijverig tegen de revolutie werkende broers en andere behoeftige emigranten financieel te steunen. In het halfjaar tussen Juli 1791 en Februari 1792 heeft hij Artois 665.000 frans gestuurd.

Lodewijk's weigering, om de wet tegen de emigranten te bekrachtigen, maakte een pijnlijken indruk. Menigeen zei ronduit, dat de koning de vreemde mogendheden en de emigranten aanmoedigde in hun boze plannen tegen Frankrijk; anderen oordeelden, dat hij opzettelijk niets deed om de reactinnaire intriges in het buitenland te verijdelen. Zo hoog liep de wrevel des volks, dat de Wetgevende Vergadering zich genoopt zag, de plichtvergeten monarch terecht te wijzen. „Het is uw plicht, sire, een einde te maken aan die vijandelijke toebereidselen; het is uw plicht, de vreemde mogendheden toe te spreken in een taal, die een koning der Fransen past."

Lodewijk maakte een zijner dwagnbewegingen. Hij zei ontwijkend, dat hij de woorden der Vergadering zeer ernstig overwegen zou.

Terwijl de Assemblée en het volk in spanning zaten te wachten, tot het uitvoerend staatshoofd te voorschijn zou komen met een klinkende verklaring tegen de machten over de grens, die Frankrijk binnen dreigden te vallen om Lodewijk XVI te redden, schreef hij, de koning, een geheimen brief, waaruit een heel andere geest ademde, aan Frederik Wilhelm II van Pruisen:

„Monsieur mijn broeder, Ik heb gehoord... van de belangstelling, die Uwe Majesteit getoond heeft niet alleen tegenover mijn persoon, maar ook tegenover... mijn koninkrijk. Met vertrouwen beroep ik mij daarop, nu de opstandelingen, hoewel ik de nieuwe constitutie heb aanvaard, openlijk plannen aan de dag leggen, om te vernietigen wat er van de monarchie nog over is. Ik heb dezer dagen aan de keizer, de keizerin van Rusland en de koningin van Spanje en Zweden geschreven en hun het plan voorgelegd van een congres der voornaamste mogendheden van Europa, door kracht van wapenen ondersteund, als het beste middel, om hier de oproerlingen in te tomen, een meer aannemelijke orde van zaken te grondvesten, en te voorkomen, dat het kwaad, waardoor wij bezocht worden, zich ook in andere Europese staten vastzet. Ik hoop, dat Uwe Majesteit mijn opvattingen zal delen en dezen stap mijnerzijds strikt geheim zal houden."

Nadat deze brief verzonden was, leefde Lodewijk de Assemblée minzaam mede, dat hij zijn best had gedaan, een einde te maken aan de buitenlandse machinaties tegen Frankrijk, en beloofde hij, zich voortaan te zullen houden aan de „constitutionele lijn". Onoprecht, of dubbelzinnig, misschien zelfs met verholen ironie, voegde hij er aan toe: „Ik gevoel diep, dat het heerlijk is, koning te zijn over een vrij volk."

Voor zijn geweten ging Lodewijk vrij uit. Er lag hem geen andere weg open, oordeelde hij, dan beruston voor het oog en intrigeren in het buitenland. Hij achtte zich gerechtigd of zelfs verplicht tot zo'n dubbelzinnige houding. Maar die vereiste aanzienlijk meer handigheid en gevatheid dan Lodewijk XVI bezat, dus werkte hij zichzelf geleidelijk in een net, dat slechts met een mes doorgekapt kon worden. Hij hoopte, dat men hem aan beide zijden geloven zou — maar gewoonlijk wekt een dubbelzinnige houding slechts aan één kant geloof, en dan vaak aan de minst gewenste kant. Wie echter de houding des konings begrijpen, zoo niet rechtvaardigen wil, bedenke, hoe radeloos een man van zijn karakter zich voelen moet, als hem angst wordt aangejaagd door een oproerig volk, terwijl bloedverwanten met heel weinig gewenen hem onophoudelijk lastig vallen, en zijn vrouw hem voortdurend naar één richting tracht voort te drijven!

Marie Antoinette was tot de overtuiging geraakt, dat alleen de oorlog hun probleem kon oplossen.

DE A.V.B. - COMPETITIE

Hollandia heeft na een spannende wedstrijd gewonnen

Atomic speelde gelijk

Hollandia wist Zaterdagmiddag in het Wilhelmina Stadion de vierde overwinning in de competitie te behalen, in een heel spannende en mooie wedstrijd tegen Jong Aruba. Van het begin tot het eind wist Hollandia meester te blijven op het veld, maar Jong Aruba had de moed pas opgegeven toen de scheidrechter Trappenberg voor de laatste maal had gefloten. Een 3-0 voorsprong die Hollandia reeds in het begin wist te boeken bracht de jongens van J. A. helemaal niet van streek. Er werd fors en toch erg sportief gespeeld. Bij de rust was de stand 4-1 in het voordeel van Hollandia en na de rust viste de keeper van J. A. nog 4 malen zodat een eindstand van 8-1 het resultaat was van een prachtige wedstrijd. Van de acht doelpunten die er werden behaald door Hollandia wist Boes Orman liefst 4 voor zijn rekening te nemen. Jossy Franken en Cirilio Orman scoorden beiden 1 maal. Ignacio Orman die op meesterlijke wijze zijn backline had verdedigd kreeg een penalty te scoren terwijl de rechtshalf van J. Aruba bij het doorgeven van de bal aan z'n keeper het even te scherp deed en ook op die manier een doelpunt voor Hollandia wist te maken. Aparicio had deze middag de plaats van Lobo Ridderstap ingenomen. Vooral de keeper van Hollandia heeft verschillende malen verdere tegenpunten van J. Aruba op keurige wijze weten te voorkomen. Thans heeft Hollandia 4 van de 5 wedstrijden gewonnen en 1 gelijk gespeeld, met een totaal dus van 9 competitie punten. Het heeft reeds alle schijn, dat Hollandia in de semi finale zal uitkomen, terwijl wij durven zeggen dat dat de huidige Kampioen en subkampioene hard hun best moeten doen willen ze hun respectievelijke plaatsen behouden in 1952.

Doen ze niet hard hun best, dan voorspellen we nu reeds de 2de plaats voor Hollandia.

Atomic speelt gelijk tegen San Nicolaas Jrs.

Een bepaald mooie wedstrijd kregen we Zondag middag in het Stadion niet te zien en zeker niet in de eerste helft van de wedstrijd, t'n Atomic een B-klasse spel te zien gaf. Het was ook maar goed dat het spel aanzienlijk verbeterd werd in de tweede helft, anders was het zeker een nederlaag voor Atomic geworden. Een penalty gaf in het begin reeds een 1-0 voorsprong voor S.N. Jrs. Brion weet het dan gelijk te maken na enkele minuten. Maar kort voor de rust ingaat heeft San Nic. Jrs. een voorsprong van 3-1, wat velen deed voorspellen dat Atomic behoorlijk op de kop zou krijgen. Maar verrassingen zijn er altijd; zo is het een mooi schot van Atomics rechtsbuiten, dat 'n boog beschrijft en in de touwen terecht komt. De keeper had zich misrekend en Atomic telde een punt bij. De rust gaat in met 3-2 voor San Nic. Jrs.

Heel anders is het spel na de rust. Atomic komt meer in de aanval en het schijnt alsof de San Nicolasianen al hun kruit hadden verschoten in de eerste helft. Uit een hoekschop weet Atomic de gelijkmaker te produceren en eindigt de wedstrijd onbeslist met 3-3. Wij moeten hierbij vermelden, dat voor al de keeper van Atomic op werkelijk keurige wijze het doel had verdedigd en bovendien had hij reeds in de eerste wedstrijd voor Atomic B het doel reeds verdedigd, zodat hij bij elkaar al meer dan 3 uren in het doel had gestaan.

Atomic II wint van Jong Santa Cruz II

In de voorwedstrijd die Zondagmiddag plaats vond in het Stadion tussen Atomic 2 en Jong Sta. Cruz 2, wist Atomic haar tegenstander een 2-0 nederlaag toe te brengen.

Het spel was aardig op peil en gelijk opgaand. Ook in deze wedstrijd was het de Atomic-keeper, die op keurige wijze een nederlaag had weten te voorkomen. Aan hem is het ook te danken, dat Atomic als overwinnaar uit de strijd trad.

Overige voetbaluitslagen:

Dakota vs. La Salle 4-2
Mariniers 1 vs. Xerxes 1 3-5
Arandas vs. Fl. Dutchman 0-5, def.
Mariniers 2 vs. Caribe 3-1
Bubali 2 vs. Trappers 2 0-1
St. Thomas Boys vs. J. Aruba Jrs. 2-0.

Baby Ruth verslaat Heinekens

Zondagmorgen werd een spannende baseballwedstrijd gespeeld in het kader van de baseballcompetitie 1952. De kamp ging tussen Heinekens en Baby Ruth. De uitslag 11-7 in het voordeel van Baby Ruth is meer te wijten aan slecht spel van de tegenpartij. Immers, bij baseball zijn het de kleine „errors", die je niet meer kunt herstellen en de runs veroorzaken.

In ieder geval had Baby Ruth de overwinning wel verdiend. Zondag a.s. wordt de competitie vervolgd met de wedstrijd Nesbitt vs. La Salle.

Wij hopen dat de jongens van La Salle, die tegen Dodgers een zeer slecht figuur hebben geslagen, het deze keer beter zullen doen.

MORDI MADURO:

„Wij hebben alleszins eervol verloren"

Aanstelling van een trainer is noodzakelijk

HELSINKI, 22 Juli. - Teruggekeerd uit Lahti informeerden wij - zo schrijft een lid van de „Olympische ploeg" van het Algemeen Nederlands Persbureau - bij de heer Mordi Maduro, voorzitter van de Curacaose Voetbalbond, naar zijn oordeel over de verrichtingen van het Antilliaanse elftal in dit Olympisch tournooi. „Het resultaat tegen de Turken, die overigens voor honderd procent amateur zijn, maar alleen nogal fors en soms zelfs ruw speelden, is voor ons alleszins eervol. Niet alleen hebben wij in deze ontmoeting weer veel gezien en veel geleerd, maar ook bij ons bezoek aan andere ontmoetingen konden wij onze kennis omtrent velerlei onderwerpen, het voetbal en de taktiek betreffende, verrijken," aldus de heer Maduro.

„Met het stopperspilsysteem hebben de Antillianen op deze reis een goede kennis gemaakt en wij hebben ook nog andere speelwijzen gezien. Het eerste wat wij nu nodig hebben op de Antillen is een trainer, want zonder trainer blijven wij stilstaan. Wij zullen trachten de middelen daarvoor te vinden. Verder is het ons duidelijk geworden, dat wij het internationaal contact, maar dan tegen sterkere tegenstanders, zullen moeten uitbreiden. Dat zal in onze buurt niet zo eenvoudig zijn en eigenlijk komt Columbia daarvoor alleen in aanmerking."

De heer Maduro vertelde de ANP-redacteur nog, dat hij een gesprek had gehad met de bekende internationale voetbaldeskundige van het FIFA-bestuur (de FIFA is de internationale voetbalorganisatie), Dr M. Andrejevic uit Zd.-Slavië, die de capaciteiten van de Antilliaanse spelers roemde. Het materiaal, zo had deze deskundige gezegd, hebben de Antillen: de spelers zijn goed, maar internationaal contact en het aanstellen van een trainer zijn voorwaarden voor de verhoging van het spelpeil.

De heer Maduro wordt in deze mening gesteund door de heren Rosberg en Willems, die als hun mening te kennen gaven, dat de komst van dee ploeg naar Helsinki een uitstekende representatie is geweest.

Het is nog niet bekend op welke dag de ploeg naar Nederland zal terugkeren, waar men nog enkele dagen zal blijven, alvorens men terugkeert naar Aruba en Curacao. Dat laatste is namelijk afhankelijk van de mogelijkheid plaatsen in het vliegtuig te krijgen.

Wedstrijden zullen niet meer worden gespeeld, want negen ontmoetingen in vijf weken acht men meer dan genoeg. Wel zal in November a.s. een Zweedse club naar de Antillen komen om daar enkele wedstrijden te spelen, hetgeen weer een voortreffelijke training voor de spelers zal zijn.

GEZELLEN WORDEN MEESTER

Wij vernemen dat de uitreiking der diploma's aan de leerlingen van de Lago Vovational School, die de vierjarige cursus doorlopen, hebben, op 15 Augustus zal plaats vinden. In tegenstelling tot de voorgaande jaren overweegt men om de uitreiking 's avonds te doen geschieden op het terrein achter het schoolgebouw.

OLIEVLOED

De gemiddelde productie van de Lago gedurende deze maand bedroeg ongeveer 360.000 vaten afgewerkte olieproducten per dag. Gedurende de komende maand zal men ongeveer op een even grote capaciteit draaien, om aan de wereldomvattende vraag naar olieproducten te kunnen voldoen.

AL VIER MAANDEN GEEN FILMS ONTVANGEN

Enige malen reeds hebben wij ons afgevraagd waarom er geen culturele filmvoorstellingen worden georganiseerd. Het antwoord op die vraag hadden wij van Curacao verwacht, maar het is (zoals gewoonlijk) uitgebleven. Aruba mag wel bijdragen in de aankoop van nieuwe films, maar Aruba moet niet verbaasd zijn als het vier maanden lang geen enkel nieuw programma ontvangt......

De heer Henk Weener, die hoofd was van de Filmdienst van het Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling, is naar Nederland vertrokken en niemand heeft zijn plaats ingenomen. Is het wel juist om die even nuttige als kostbare dienst nu maar te verwaarlozen?

Om misverstand te voorkomen willen wij met nadruk vermelden, dat het niet-vertonen van culturele films op Aruba gedurende geruime tijd niet is te wijten aan wie dan ook op ons eiland.

KORT NIEUWS

— De „HoneyBee", volgens de bouwers het eerste goedkope eenpersoonsvliegtuig, dat geheel uit metaal is vervaardigd, heeft bij San Diego in Californie zijn eerste vlucht gemaakt. Het toestel, dat is uitgerust met een motor van 65 pk, kan, naar men verwacht, een kruissnelheid van meer dan 160 km bereiken.

— Volgens radio-Ankara heeft men in het gebied van Bismil en Silvan (Oost-Turkije) grote voorraden olie aangetroffen.

DIVERSEN

Nachtdienst apotheken:

Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica del Pueblo.
San Nicolas: Botica San Lucas.

Sluiting luchtmail Nederland:

Dinsdag om 11.30 v.m.
Donderdag om 4.00 n.m.
Zaterdag om 4.00 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:

Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.
San Nicolas-Savaneta: Zr. Dioxn St. Maartenstraat San Nicolas.
Particulier: Zr. van der Mark, Wilhelminastraat 64, Tel. 1557.

KLM DIENSTREGELING

DONDERDAG

Aankomsten:

07.45 van Curaçao
10.45 van Curaçao
11.00 van Maracaibo
11.05 van Maiquetia
14.15 van Kingston
14.10 van Curacao
20.35 van Curaçao

Vertrekken:

08.15 naar Curaçao
11.30 naar Curaçao
11.35 naar Kingston
14.40 naar Barcelona
15.00 naar Curaçao
14.45 naar Maiquetia
14.50 naar Maracaibo
21.00 naar Curaçao

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom Programma:

(415,5 en 59,88 m):

17.30 muzikale kinderuitzending; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 disco-nieuws; 18.25 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 voor de Bovenwinders; 21.00 Conjunto-progr.; 21.40 Evelyn Knight; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros Programma:

(19,4 m):

16.00 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor de kinderen; 17.25 Xavier Cugat; 18.00 Indon. muziek; 18.40 nieuws; 19.01 reclame; 19.10 klassiek concert; 20.50 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:

(13,96. 16.88. 19.71 en 25.57 m-:

(16,88, 25,57 en 31 m-:

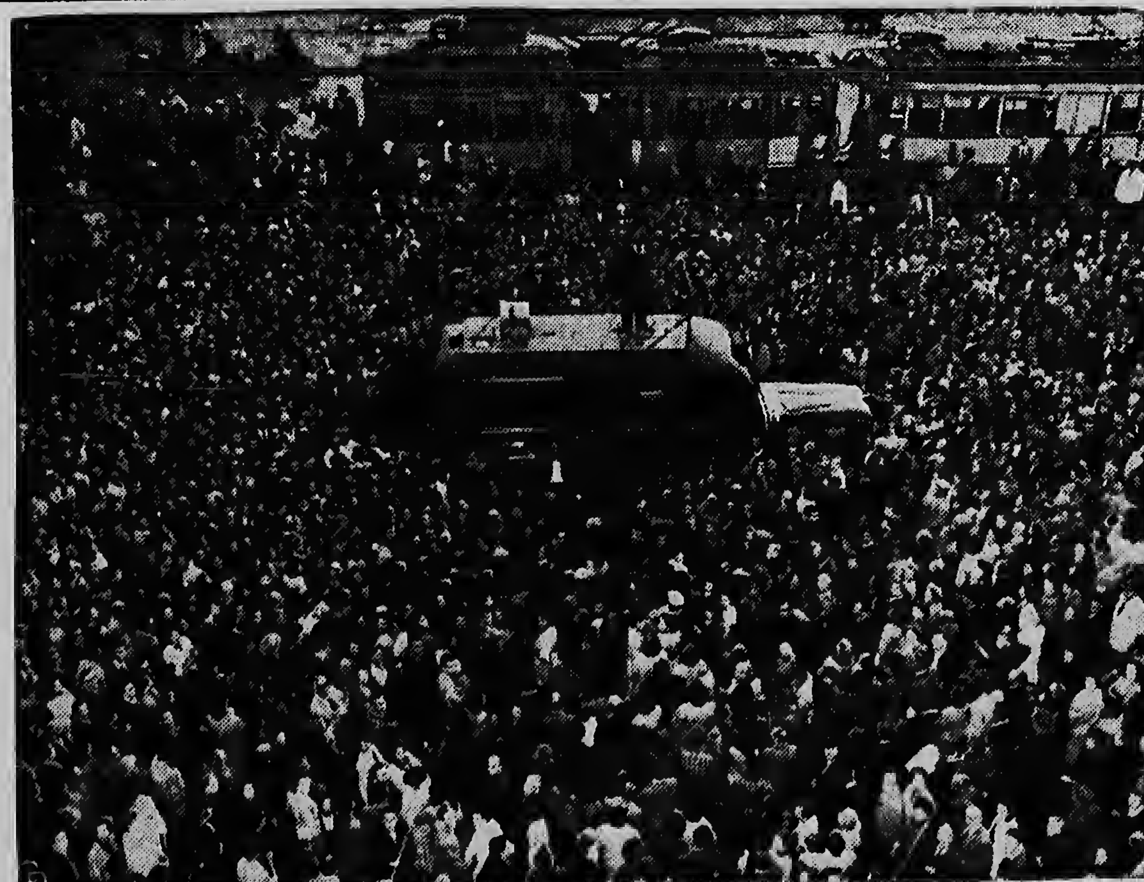
19.00 opening en nieuws; 19.17 Olympisch journaal; 19.42 lichte muziek; 19.58 reportage; 20.18 W.I. rubriek (met Car. commentaar); 20.50 Catholica; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

KORT NIEUWS

— Belga meldt uit Rijssel, dat de electriciën Robert Barton uit Calais, die zo goed als blind was, tijdens een bedevaart te Lourdes het gezichtsvermogen voor een belangrijk deel heeft herkregen. Voor de bedevaart was een oog blind en het vermogen van het andere bedroeg 10%. Thans is het vermogen zijner ogen resp. 20 en 60%. Belga voegt hieraan toe, dat Baston over een jaar door het medisch bureau voor de bedevaarten onderzocht zal worden.

— Te Baden-Baden wordt een internationale tentoonstelling van rozen — totaal 230 soorten — gehouden. Ook Nederland is vertegenwoordigd.

— Volgens radio-Belgrado heb ben Hongaarse taxi-chauffeurs order gekregen aantekening te houden van de gesprekken, die zij van hun passagiers opvangen, en verdere gegevens over hen op te schrijven.



DAVID BERGER, voor elke Westduitser een bekende door zijn medewerking aan „The Voice of America", heeft een tournee gemaakt door het Amerikaanse deel van Duitsland, waar hij - hetgeen ook wel uit de foto blijkt - steeds een geweldig gehoor had.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Gobierno di un persona na Persia a cai

Ultimo flecha di imperialismo no a raca

TEHERAN, Juli 22 — Despues di a trata durante cuatro dia pa cambio politico di Perzia fundamentalmente, e gobierno di un persona di Soeltaneh na Persia a cai Dialuna anochi. E renunciamente a worde anuncia oficialmente despues di un dia di colisionnan sangriente entre seguidornan di Mossadeq y poliz y soldanan, pa motibo di cual tabatin mas of menos binti morto y mil hende herida.

Camara no a tuma ningun decision ainda tocante nombramento di un premier nobo. Pa e obheto aki camara lo reuni awe den un sesion particular. Moazami, kende algun siman pasa tabata insisti en vano ariba puesto di presidente di camara, awor ta parce di tin un oportunidad pa bira premier. E lider religioso Kasjani a declara dilanti di Radio, cu e ultimo flecha di imperialismo a hera su destino na Persia.

Diamars, esta ayera, lo tabata un dia di luto nacional pa conmemora esnan cu a muri como consecuencia di e colisionnan di ultimo dianan. Den parque di Teheran un multitud di hende a purba pa benta un estatua di e shaj abao, pero poliz a corre cu nan.

Intranquilidad na Teheran

TEHERAN, Juli 21 — Hoessem Makì, antes „man drechi" di premier Mossadeq, a participa e multitud grandi cu a reuni ariba e plaza dilanti di edeficionan parlamentario, cu Ghavam Es Soeltaneh, kende Sjah a duna encargo siman pasa pa forma un gobierno nobo, a decidi di pidi su resignación. Despues a worde informa oficialmente cu e Sjah a accepta resignacion di Ghavam Es Soeltaneh. Despues di e participacion aki e multitud a forma un optocht y a pasa den cayanan sin haci minimo causa di piliz y militairnan, kende algun ora promer ainda tabata parti demonstrantenan for di otro, den cual segun informacion oficial, diez-cinco persona a worde mata. Binti a wirde herida seriamente y ta worde temi pa nan bida. Prins Ali Reza, un ruman di e sjah, segun noticianan, a worde herida gravemente den su auto. Despues a worde participa cu accidentalmente el a pasa entre e multitud pero cu el a yega palacio sano y salvo.

Lancha a sink

Diadomingo merdia e remolcador „Atlantis" a sali for di aki cu destino pa Curacao, lastrando dos lancha pa Havenwerken. Dialuna mainta nan a manda noticia telegraficamente cu un di e lanchanan tabata laga awa pasa, y cu captan di Atlantis a decidi pa bolbe Oranjestad. Den curso di merdia un telegram a worde recibi aki cu tabatin un explosion ariba e lancha, como consecuencia di cual el a sink casi imediatamente.

Baile na beneficio di padvindernan catolico

Dia 27 di Juli, esta Diadomingo awor, un gran baile lo worde teni den Tropical Country Club na Tanki Leendert na beneficio di padvindernan catolico. Musica lo ta di e popular conjunto „Sonora del Caribe". Tambe tin un serie di atraccionnan agradable ariba programa.

INGEZONDEN

„Ongebruikelijk" en „onfatsoenlijk"

(Buiten verantwoordelijkheid van de redactie)

Zonder op de inhoud van het ingezonden stuk van „een lid van de vereniging voor dierenbescherming" nader in te gaan, zouden wij gaarne het volgende vaststellen:

1e. het is ongebruikelijk wanneer een lid van een vereniging in de pers een aanval doet op het bestuur van deze vereniging, zonder eerst contact te zoeken met dat bestuur;

2e. indien dit geschiedt onder de dekmantel van anonimiteit wordt deze geste regelrecht onbehoorlijk

3e. het sub 2 gestelde geldt mutatis mutandum voor de redactie van een blad, die, zonder nader contact met het betrokken bestuur te zoeken, dergelijke stukken op de voorpagina opneemt.

Het komt ons voor dat het burgerlijk fatsoen i.h.a., en het journalistiek fatsoen in het bijzonder door methodes als vorenbedoeld niet wordt gediend.

Overigens staat het bestuur steeds open voor opbouwende suggesties, welke op een behoorlijke wijze worden voorgebracht.

Namens het Bestuur,
Schild, Voorzitter.
Mevr. Schmandt, Secretaresse.

Naschrift van de redactie:

De geachte inzenders veroorloven ons de volgende opmerkingen:

1. De pers is een publieke tribune en een ieder mag trachten zich daarop een plaats te verwerven; de redactie van het desbetreffend blad beoordeelt of men op die krantenplaats blijft zitten of niet. In het onderhavige geval lieten we de geachte inzendster gerust toe op de tribune temeer omdat we — zelf lid zijnde van de v.t.b.v.o.d.o.A. — onszelf ook wel eens afvragen: waarom horen we niets van het Bestuur? Het getuigt o.m. toch van behoorlijkheid als de ontwerp-statuten eerst aan de ledenvergadering worden voorgelegd voordat ze ter goedkeuring worden aangeboden aan Z. E. de Gouverneur...?

2. Het staat inzenders uiteraard volkomen vrij dat feit zo boud vast te stellen.

3. O ja, dat is de mode van deze tijd: indien men iets in de krant leest dat men niet erg behaaglijk vindt, staat men al dadelijk klaar met het begrip „journalistiek fatsoen". Welke geliefkoosde term zal men zoeken als we inderdaad eens minder fatsoenlijk zouden worden? Dat bepaalde stukken een plaats vinden op de voorpagina is in veel gevallen toe te schrijven aan technische omstandigheden, waarover we inzenders gaarne zullen inlichten.

Maar, tenslotte, is het sop de kool wel waard? Vele verenigingen op Aruba zouden dolblij zijn met een ingezonden stuk als wij van het lid — door het Bestuur bedoeld — konden publiceren. Het stuk toch getuigt van warme belangstelling voor de bescherming van het dier, hetzelfde principe als het Bestuur voorstaat?

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)

Wit (Croes, Oranjestad)
Zet nr 1 voor Wit (23 Juli 1952)

Olympisch nieuws

— De loting voor de kwart finale van het Olympisch voetbal tournooi heeft tot resultaat gehad dat op 23 Juli gespeeld zal worden door Oostenrijk tegen Zweden; op 24 Juli door Brazilië tegen Duitsland; op diezelfde dag door Turkije tegen Hongarije en tenslotte op 25 Juli door Denemarken tegen de winnaar van de wedstrijd Joegoslavië-Rusland, die gisteren door Joegoslavië werd gewonnen.

— De wedstrijd tussen Nederland en India hockey, die op 25 Juli wordt gespeeld, zal worden geleid door de Engelse scheidsrechters Ingledew en Allen.

— De Nederlandse Boksbond heeft besloten ook Theo Huizenaar als verzorger met de Nederlandse boksploeg naar Helsinki mee te sturen.

— De eerste halve finale van de 100 m hardlopen dames is gewonnen door de Australische Marjorie Jackson in de tijd van 11,5 sec., waarmede zij het Olympisch en het wereldrecord evenaarde. (Onlangs noteerde Fanny Blankers Koen te Rotterdam een tijd van 11,4 sec., welke tijd echter nog niet als wereldrecord is erkend).

2e en 3e werden Cripps (Australië) in 12 sec. en Mac Faggs (VS) in 12,1 sec. Zij zullen alle drie in de finale uitkomen evenals de drie eersten van de tweede halve finale, t.w. Daphne Hasenjager (Z. Afrika) in 11,9 sec., Shirley Strickand (Austr.- met dezelfde tijd en Maria Sander (Duitsl.- met 12 sec.

De Nederlandse Puck Brouwer eindigde in deze race als vierde en werd uitgeschakeld.

De Amerikaan Whitfield werd Olympisch kampioen op de 800 m in 1 min. 49,2 sec., waarmede hij het Olympisch record evenaarde. Ook in 1948 te Londen verwierf Whitfield de titel op dit nummer. Tweede werd Arthur Wint (Jamaica) in 1 min. 49,4 sec.

— De finale 100 m dames is gewonnen doo Majorie Jackson in de opnieuw buitengewoon snele tijd van 11,5 sec. Tweede werd Daphne Hasenjager in 11,8 sec., derde Shirley Strickland in 11,9 sec.

— Op de derde dag van het Ol zeiltournooi bereikten de Nederlanders de volgende resultaten: v. Duyl werd vierde in de Drakenklasse (onder protest van Zweden), Koos de Jong werd vijfde in de Finnklases, De Vries Lentsch werd twaalfde en diende een protest in tegen zijn klassificering.

— De 2e serie van de 5000 m is gewonnen door de Duitser Schade die met 14 min. 15,4 sec. een nieuw Olymp. record vestigde.

De eerste serie in de derde serie werden respectievelijk gewonnen door een Fransman en een Rus.

— In de tweede serie van de tweede ronde van de 2000 m heren werd Saat derde in 21,7 sec., achter de Amerikaan Gathers in 21,4 sec. en de Indiër Pinto in 21.6 sec. Saat is hiermede in de kwart finale gekomen.

FANNY BLANKERS-KOEN KON NIET STARTEN

HELSINKI, 22 Juli. - Fanny Blankers-Koen lijdt aan een bloedvergiftiging en zal daarom niet deel kunnen nemen aan de semifinale 100 meter voor dames, die vandaag gelopen wordt. Een sterke troef in Nederlandse handen is hierdoor voor het ogenblik althans weggevallen.

Het persbureau Reuter, dat het bericht ook geeft, herinnert er aan dat Fanny Blankers-Koen vier jaar geleden in Londen vier gouden medailles veroverde. Deze 34 jaar oude moeder van twee kinderen geldt als de snelste vrouw ter wereld, zo zegt het Engelse persbureau.

Maar al deze mededelingen zijn maar een schrale troost voor de Nederlanders in Helsinki, die vertrouwende op Fanny's energie en strijdlust, meenden dat zij, ondanks haar nederlaag in de serie, toch nog een zeer goede kans maakte op het goud. Deze illusie is nu de bodem ingeslagen.

INGEZONDEN

Men kan twee kanten uit

(Buiten verantwoordelijkheid van de redactie).

Wie het verslag van de laatstgehouden Eilandenraad van Aruba heeft gelezen, en welk een beslissing daar is genomen, door het inzenden van een motie omtrent het kiesrecht, de uitslag daarvan is overbekend.

Is het sein voor de niet-Arubanen, het goed tot zich door te laten dringen dat ze hier vreemdelingen zijn, alleen hun belasting maar hebben te betalen en daarmede basta, want al was de motie nog zo mooi aangekleed, om er toch nog maar een kleurtje aan te geven, tussen letter en praktijk ligt een hemelsbreed verschil.

Waarom zijn de niet geboren Arubanen wel goed wanneer er een verkiezing is? Wel een stem maar geen recht, dat kunnen wij wel af; een ding is een zalige troost, dat is, dat deze partijen die de vreemdelingen hebben uitgeschakeld van alle rechten, zullen oogsten wat zij zelf gezaaid hebben, want daar zal niet een weldenkend vreemdeling zijn, die z'n stem zal geven aan par tijen, die er rassen discriminatie op na houden in de eerste plaats, en ook niet te vergeten de ondemocratische tendenzen die er door die partijen op na wordt gehouden. Daar zijn er in die partijen die jarenlang een positie hebben vervuld in Gouvernementsdienst van een niet Arubaans Gouvernement en toch nooit als vreemdeling zijn behandeld, en nu ineens tegen de vreemdelingen, wat is daar de reden van?

Hebben de heren Kok en Amelink ooit getracht hun eigen belangen of dat van hun landgenoten trachten te bevorderen? Deze mannen hebben met inzet van al hun krachten gestreden voor de belangen van Aruba, maar omdat beide heren er een geloofsovertuiging op na houden, en daarom hun beginselprogramma als afgevaardigden van een Christelijke partij, werden zij gedwongen door indemocratische handelingen hun ontslag aan de partij aan te bieden, wat een ieder die een beetje thuis is in de politiek zal billijken het zijn niet de vreemdelingen die de macht in handen wensen te nemen, dat is alleen maar een spook voor de ogen van de voorstemmers van de motie.

Het is nu nog de tijd op de ingeslagen weg terug te keren en in de praktijk leren brengen verdraagzaamheid tegenover alle mensen, opdat Aruba niet alleen door de Arubanen alleen worden opgebouwd, maar ook de vreemdelingen daar aan mede willen werken met al hun krachten. Niet verbreken, maar eensgezind opbouwen; door dit te doen kan ons Eiland groeien en bloeien.

Arubaanse Hollander

ARUBAANSE TECHNISCHE SCHOOL

School di Ofishi

Na cuminzamento di September klasnan nobo lo worde forma pa e siguiente ramonan:

MACHINISTA
MECANICO DI AUTO
ELECTRICISTA
CARPINTE

Na school por worde admiti discipulonan, cu a caba por lo menos SEIS klas di un school.

Por duna nomber for di dia 21 te dia 25 di Juli di och'or te cuarto pa diez-dos y di un 'or te tres 'or. Inscripcion lo tuma lugar den Arubaanse Technische School (School di Ofishi).

Sea asina bon di treee Buki di Casamento of certificado di Nacemento. Ademas tin oportunidad, pa hende cu ta hiba di gusto, pa bishita e school aki durante e oranan menciona aki riba.

Telefoon di School: 1430.

Director di School
G. AMELINK.

ARUBAANSE TECHNISCHE SCHOOL

Aanvangende September zullen nieuwe klassen gevormd worden voor de volgende afdelingen:

MACHINE BANKWERKEN
AUTOMONTAGE
ELECTROMONTAGE
TIMMEREN

Tot de school kunnen toe gelaten worden leerlingen die tenminste ZES klassen van een school doorlopen hebben.

Aangifte van leerlingen van 21 t/m 25 Juli dagelyks van 8.00 — 11.45 en van 13.00 — 15.00 uur. De inschrijving zal plaats hebben in de Arubaanse Technische School. Gelieve trouwboekje of geboortebewijs mee te brengen.

Tevens bestaat gedurende dezelfde tijden gelegenheid voor een ieder de school te bezichtigen. Telefoon school 1430.

De Directeur der School,
G. AMELINK.

Bekendmaking

Bij rechterlijk vonnis is aan onderstaande personen op Aruba de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen ontzegd voor de tijd, achter hun namen vermeld.

Koolman, Thomas Aquino, vonis dd. 2-5-'52, voo 2 mndn.
Croes, Maximo, vonnis dd. 9-5-'52, voor 1 maand.
Wallace, Clarence Leroy, vonnis dd. 9-5-'52, voor 1 jr. en 6 mnd.
Persaud, Shewgulam, vonnis 16-5-'52, voor 9 maanden.
Dijkhoff, Dominico, vonnis 16-5-'52, voor 1 jaar.
Cheong-Kee-You, Arthur, vonnis 23-5-'52, voor 1 jr. en 6 mnd.
Mitchell, James Georg, vonnis 23-5-'52, voor 1 maand.
de Vries, Juste, vonnis 30-5-'52, voor 3 maanden.
Lampe, Nicasio, vonnis 6-6-52, voor 1 jaar.
Ras, Abelino, vonnis 6-6-'52, voor 6 maanden.
Vrolijk, Rosendo, vonnis 6-6-'52, voo 1 maand.

terwijl bij beschikking van het Plaatselijk Hoofd van Politie op Aruba de rijbewijzen zijn ingetrokken van:

Gomes, Romualdo, ddo. 13 Juni 1952
Hernandes, Rudolf, ddo. 13 Juni 1952.
Bruges, Miguel, ddo. 19 Juni 1952
Labega, Vivian Victor, ddo. 28 Juni 1952
Maduro, Cornelio Sipriano, ddo. 9 Juli 1952
Bernier, David Raoul Felix, ddo. 9 Juli 1952
Bermudez, Urbano, ddo. 11 Juli 1952
Croes, Francois, ddo. 11 Juli 1952.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba,
Plaatselijk Hoofd van Politie,

KWARTSZ.